

La Kukula

Oficios del pasado, recursos del presente

No queremos dejar pasar más tiempo sin hacer alusión a la repercusión del proyecto "*Burgui, pueblo de los oficios*". Cualquiera se ha podido dar cuenta del éxito turístico que a lo largo de todo el año está teniendo esta ruta de oficios pero bueno es que tomemos conciencia de ello.

El pasado año la Asociación Navarra de Agencias de Viaje tomó la determinación de incluir a Burgui dentro de sus rutas turísticas incluidas en el programa "*Conoce Navarra*". Les atraía el hecho de poder ofertar una visita guiada al "pueblo de los oficios". Lo cierto es que de todas las visitas que realizaron por toda Navarra, la realizada a Burgui y al valle de Roncal, fue la que mayor satisfacción dejó en los participantes. Y este año ha vuelto a suceder lo mismo.

En 16 de noviembre, dentro del congreso "Museos, patrimonio cultural y sociedad" organizado por la Universidad del País Vasco, se presentó por miembros de La Kukula este proyecto de recuperación de los oficios. Unos días más tarde, la oficina de voluntariado del Ayuntamiento de Pamplona requería también a personal de la Asociación de Almadieros para una presentación de esta iniciativa dentro de unas jornadas de voluntariado.



Estos hechos en sí, aparentemente anecdóticos, pero acompañados de la constante presencia de turistas a lo largo del año, viene a confirmarnos que, a través de las intervenciones patrimoniales que hemos sido capaces de desarrollar en torno a los oficios, hemos logrado dotar a Burgui de un recurso turístico atractivo y lleno de futuro.

Burgui ha dejado de ser ese pueblo por el que se pasaba cuando se viajaba hacia la cabecera del valle, y ha pasado a ser objetivo y destino. En este sentido no podemos ignorar la evolución receptiva que está teniendo Burgui hacia el turismo. Todo ayuda a crear una buena oferta turística, y Burgui ha sabido estar a la altura.

El camino real roncalés

Siglos atrás Navarra tenía una amplia red de caminos que intercomunicaban los diferentes núcleos de población existentes. Entre todos ellos destacaban algunos que, bien por su condición de comunicar ciudades, o por su condición de comunicar el Reino de Navarra con otros territorios periféricos, gozaban de una cierta oficialidad con la que obtenían el nombre de Caminos Reales.

En el Valle de Roncal el Camino Real entraba desde tierras aragonesas por la Foz de Burgui, paralelo a la margen izquierda del Ezka. Al llegar a esta localidad el puente medieval permitía salvar el río y entrar a Burgui recorriendo su calle Mayor. A partir de allí el camino va remontando el valle; la construcción de diversos puentes mayoritariamente de madera permitía a los caminantes cruzar el río en función de las necesidades del trazado.

Desde Burgui, por la ermita de la Virgen del Camino, el camino atravesaba el paso de La Bochuela; en el viejo monasterio de San Martín recibía al camino que venía -por Garde- desde la villa oscense de Ansó, pasaba la villa de Roncal, junto a la iglesia de Urzainqui partía otro ramal hasta el manantial de aguas de Urralegui, entraba a Isaba por el "prao", y tras atravesar toda la localidad salía hacia Belagua dejando en el lado izquierdo un nuevo ramal que partía hacia Uztárroz. En medio de la villa de Isaba el Camino Real se bifurcaba a la altura de la casa Anzaya. A la derecha iba hacia Belabarce comunicando en otro tiempo toda una línea defensiva de torres-fortaleza. Desde Isaba el Camino partía hacia la "tierra de Sola" (Soule, o Zuberoa), y lo hacía utilizando varios puentes de piedra -alguno de ellos de origen romano-, en el llano hacía un quiebro de 90º grados hacia la izquierda para, desde la ermita y venta de Arrako, subir por Arrakogoit para, desde allí, bajar hacia Santa Engracia.

Este trazado se corresponde con la antigua vía romana, intermedia entre Somport y el Cantábrico. En otro tiempo fue también Camino de Santiago, ruta de la lana, y camino de las "golondrinas", mujeres que pasaban a la zona de Mauleón para trabajar en la fabricación de alpagatas.

Aderezo

Conjunto de joyas ornamentales que lucían las mujeres los días festivos.



Aldar

Nombre que recibe el forro encarnado que lucen las mujeres en la falda encimera, y que queda a la vista al colocarse éstas la falda vuelta hacia arriba y atada por detrás. Según la leyenda esta pieza tiene su origen en la acción de aquella mujer roncalesa, de Urzainqui, que

cortó la cabeza al rey moro Abderramán guardándola ensangrentada sobre su falda recogida. Esa parte de la falda quedó teñida de rojo, luciendo desde entonces las mujeres roncalesas esta franja encarnada en su falda encimera. Martina Lasa, en el tercer volumen de sus coplas roncalesas, habla también de la existencia de un aldar de color gris en la indumentaria cotidiana.

Alforja

Pieza de tela que forma una bolsa en cada extremo. La llevaban normalmente los pastores colgada del hombro (una parte hacia delante y la otra hacia atrás), sirviéndoles para llevar la comida y otros enseres. Era de uso común también entre los leñadores y los almadieros.



¿Dónde estaba?



Fuente del Batán

¿Dónde está?



Dónde está y qué significa

Los picaportes de la Calle Mayor

Dentro de la campaña que se está llevando a cabo en nuestro pueblo bajo la marca "Burgui, pueblo de los oficios", y conectando a su vez con la intervención sobre el trazado del antiguo Camino Real, la asociación La Kukula, en reconocimiento al trabajo de los herreros, está realizando una catalogación de los picaportes que hay en la localidad. En la primera fase de este trabajo se ha procedido a inventariar los existentes en la calle Mayor, antiguo trazado del Camino Real.

De forma resumida podemos decir que en esta calle hay un total de 15 picaportes, de los que 10 se corresponden con la tradicional "mano con bola". Sin embargo estos típicos picaportes de "mano con bola" no son todos iguales; por ejemplo: hay dos de mano derecha y ocho de mano izquierda, hay nueve con anillo y uno sin anillo, hay seis con brazaletes (mano masculina) y cuatro con pulsera y bocamangas plisado (mano femenina), hay seis pintados de negro, uno pintado de dorado, y tres que lucen el color natural del hierro. Entre los cinco picaportes restantes se ha observado también la presencia de tres picaportes especialmente antiguos y artesanales (dos de ellos sencillos, alargados, y en buena medida lisos; y el otro barroco, rico en decoraciones vegetales y con forma de interrogante); los otros dos son más modernos (uno de argolla y el otro de maza).



Lamentablemente uno de los más antiguos, con el portón induido, ha sido retirado durante la última semana de noviembre. Desde La Kukula queremos manifestar nuestra esperanza y nuestro deseo de que esta pieza se haya conservado, así como los clavos y embellecedores que lucía este antiguo portón, ya que se trataba en su conjunto de una auténtica obra de arte

Homenaje a los Estornés Lasa

El pasado 9 de diciembre, a iniciativa de la asociación cultural Kebenko y el servicio de Euskera, la localidad de Isaba acogió un homenaje a la labor cultural y lingüística de los hermanos Estornés Lasa (José, Mariano y Bernardo), extensible a toda su familia por la labor editorial que vienen desarrollando. Una exposición itinerante por los pueblos del valle sobre esta saga familiar complementa el reconocimiento público que viene a coincidir con el centenario del nacimiento de Bernardo Estornés Lasa.

Como se recordará en el año 2002 la Asociación Cultural de Almadieros Navarros concedió en Burgui la "Almadía de Oro" a estos hermanos, por su condición de escritores e historiadores, en agradecimiento a la recuperación y difusión del patrimonio almadiero.

El clero parroquial

En el siglo XVII -y, seguramente, desde muchos años antes- correspondían a la parroquia de Burgui once clérigos: el párroco, a quien llamaban vicario -de ahí el nombre de vicaría (casa parroquial)- y diez beneficiados. 'Beneficiado' se deriva del beneficio (rentas, pagas) que recibía el sacerdote titular llamado de ese modo. Tan elevado número de clérigos no era algo exclusivo de Burgui; durante siglos fue lo normal en toda España e, incluso, en la cristiandad entera.



Sin embargo, no todos los beneficiados vivían en Burgui. Desde el siglo XVI hasta bien entrado el XIX los beneficiados que residían en el pueblo variaban entre dos y cuatro, además, claro está, del vicario. Sirvan unos pocos ejemplos. En 1641 servían a la parroquia el vicario Pedro Lecumberri y los beneficiados Miguel Urzainqui, Pascual Armendáriz, Pedro Portaz y Domingo Pérez. En

1784, Pedro Uztároz, vicario, y Ramón Ustés, Fco. José Domínguez y Pedro Juan Aznárez, beneficiados. En 1827 el vicario es Pablo Ramón Palacios y son beneficiados Felipe Ramón Bronte y Tomás Glaría. En 1843 Miguel Antonio Bronte es el vicario y Ramón Bronte, beneficiado. En 1863 Miguel Antonio Bronte se queda como vicario y administrador. A partir de entonces, sólo con alguna excepción -en 1892 Marcelo Celigueta tenía de coadjutor a Ignacio Marturet y en 1920 Niceto Remondegui a Román Larequi- sólo el vicario regentará la parroquia.

Se puede apreciar en el listado anterior que aparecen muchos apellidos del pueblo. Eso quiere decir que gran parte de los clérigos, sobre todo residentes, eran naturales de Burgui. En aquellos tiempos de profunda religiosidad y persistente penuria económica era costumbre de las familias numerosas de Burgui -y del resto de España- dedicar un hijo a la iglesia. Al menos éste podía contar con un beneficio, aunque pobre.

Apuntamos al principio que había beneficiados que no residían en la parroquia. Entre estos estaban los 'meros' ausentes, de los que casi no se sabía su paradero y no contaban para el reparto de las rentas, y los 'ausencieros', esto es, los beneficiados ausentes pero que ponían a otros para que les cobraran los beneficios. Como es de suponer, la existencia de tales 'ausencieros' provocaba con frecuencia envidias y litigios. Los beneficiados residentes no podían tolerar que otros colegas cobraran las rentas sin arrimarse siquiera a la parroquia. Además, muchos beneficiados ausentes solían dedicarse a otras encomiendas y no solían ser a veces un dechado de virtudes.

¿Qué obligaciones tenían los clérigos residentes? Normalmente las cuestiones de mayor responsabilidad (culto, sacramentos, predicación etc.) solían recaer en el vicario (párroco), aunque este delegaría en los beneficiados aquellas tareas para las que estos estuvieran capacitados. Solía ser lo más frecuente que el vicario tuviera algunos estudios (humanidades, teología). En cambio, los beneficiados eran más bien clérigos poco formados, 'de misa y olla', como se solía decir vulgamente. Sea como fuere, todos tenían la obligación de cantar en el coro las horas canónicas (Maitines, Laudes, Vísperas...).

¿De qué vivían los clérigos de la parroquia? Fundamentalmente, de los ingresos por diezmos y primicias. 'Diezmo' significa la décima parte de las cosechas del pueblo (en realidad venía a ser bastante menos, entre el 3% y 5%). Las 'primicias' eran los primeros frutos, que también se entregaban a la Iglesia. De todos modos, los clérigos no debían andar muy sobrados con sus beneficios, porque muchos de ellos tenían que acudir a trabajos de agricultura o pastoreo para poder vivir medianamente.

En los ejemplos del principio se puede observar que hasta 1830-40 hay una media aproximada de un vicario y tres beneficiados residentes en el pueblo. En cambio, a partir de esos años baja, de pronto, el número hasta quedarse en un sólo clérigo, el vicario. ¿A qué se debe este corte no sólo en Burgui sino en España entera? A la desamortización religiosa decretada en 1836 por el entonces ministro, Juan Álvarez Mendizábal. A causa del decreto de desamortización la Iglesia perdió sus tierras y posesiones, que fueron sacadas a subasta, y desaparecieron también los diezmos y primicias. A los clérigos sólo les quedó una mínima pensión de las autoridades civiles, que no daba más que para la subsistencia de un dérgo.

Sobre los clérigos podría escribirse obviamente mucho más. A causa del espacio, hoy nos hemos fijado sólo en lo relativo al número de miembros, tema que, a nuestro entender también es importante, para tener una visión histórica de quienes durante siglos sirvieron a la parroquia de San Pedro.



Significado de: socaparre



Nombre con el que se denomina al saliente que había antiguamente en las fachadas de las casas, que correspondía al fogón de la cocina. Por lógica, este saliente aparecía siempre debajo de la chimenea. Su misión era prolongar el fondo del fogón para permitir la maniobrabilidad de las leñas grandes. Posiblemente estemos ante un derivado de la palabra euskaldún *sukaparre*.

Suda, suda, vito...

Hace ya muchos años los niños de Burgui iban, bien entrada la primavera, a la orilla del río a cortar y pelar mimbres, para luego venderlos al cestero y sacar algún ahorriillo. En algún momento, como simple juego y distracción, cortaban un trozo de mimbre redondo y liso, y se hacían una *chulubita*, una flauta elemental. Mientras golpeaban el mimbre con el mango de la navaja para que se soltara la corteza, cantaban un ancestral estribillo:

Un niño en el mes de junio
corta en el río un verguizo
del que tan solo aprovecha
un pedazo recto y liso
...pelos pelos de cabrito.

*Suda, suda, vito,
pelos, pelos de cabrito,
suda suda va,
pelos, pelos de cabrá.*

En una punta del palo
hace un corte transversal:
la lengüeta, en la que luego
sus labios han de soplar
...pelos, pelos de cabrá.

Cuando la piel se ha soltado
la boquilla inserta el chico,
sopla y... todo el pedregal
se estremece del chillido.
...pelos pelos de cabrito

Junto a la boquilla taja
uno o varios orificios:
por ellos pasará el aire
que se transforme en sonido
...pelos pelos de cabrito.

Consejo:
Hay que hacer las chulubitas
cuando el sol más alto va,
cuando mimbres y verguizos
están a pleno sudar

Y para lograr el niño
la corteza despegar,
con la navaja golpea,
mientras recita a la par.

*Suda, suda, vito,
pelos, pelos de cabrito,
suda suda va,
pelos, pelos de cabrá.*

Una fotografía, una mirada atrás...



La fotografía parece estar tomada en la Virgen del Camino y podría ser de los años 40. Aparecen las familias de Cristino (Pilar, M^a Amparo), de Baines (Pedro, Valerio, Félix...), de Zarrajero (Félix, Pilar, Benito...) y el médico Don Teodosio.

(Foto cedida por Pedro Mari Sanz, casa Cristino)

Edita: Asociación Cultural La Kukula
www.lakukula.com info@lakukula.com
Boletín impreso con la colaboración de:



AYUNTAMIENTO DE BURGUI
BURGIKO AIZA BULGUA

Noticias breves



Recuerdo en Esco a los almadieros roncaleses

El 15 de septiembre la Asociación Pro Reconstrucción de Esco celebró en esta localidad aragonesa deshabitada en el embalse de Yesa un emotivo acto de inauguración de las obras de recuperación y consolidación del campamento. Hubo un recuerdo especial para los almadieros roncaleses enterrados en esa localidad. Esco, a lo largo de su historia, ha acogido a vecinos de Burgui que, por vía trashumante o almadiera, allí decidieron afincarse. Al acto celebrado por los antiguos vecinos se sumaron representantes de la Asociación de Almadieros Navarros y de La Kukula.

Trabajos de voluntariado

Durante los meses de agosto a noviembre, alrededor de 35 personas han participado en la construcción de una cubierta de madera que, más adelante, acogerá la recreación de un antiguo aserradero de madera encuadrado dentro del proyecto de recuperación de antiguos oficios y formas de vida y de trabajo. Del mismo modo, se ha llevado a cabo también la reconstrucción del puente de La Botxuela, cuyo arco se había venido abajo en uno de sus extremos dada la antigüedad de esta construcción medieval, y se ha llevado a cabo el desbroce y acondicionamiento del trazado del antiguo Camino Real a su paso por el término de Burgui.



Remodelación del Museo de la Almadía

El Museo de la Almadía de Burgui cerró sus puertas el pasado 4 de noviembre provisionalmente para llevar a cabo una remodelación en la presentación visual de sus contenidos. Gracias a una subvención del Servicio de Museos del Gobierno de Navarra, se va a dotar a este espacio museístico de una nueva imagen de unidad y diseño mediante amplios paneles, nuevas tecnologías e iluminación.



MUSEO de la ALMADÍA
ALMADIAREN MUSEOA

Colabora y déjanos tus fotografías antiguas. Nosotros las escanearémos digitalmente y te las devolveremos en breve. Contacto: Félix Sanz